

**Azərbaycan Respublikası Hökuməti ilə Türkmənistan Hökuməti arasında 2019–2022-ci illər üçün nəqliyyat sahəsində Əməkdaşlıq Proqramının təsdiq edilməsi haqqında**

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI PREZİDENTİNİN FƏRMANI**

Azərbaycan Respublikası Konstitusiyasının 109-cu maddəsinin 17-ci bəndini rəhbər tutaraq **qərara alıram:**

1. Azərbaycan Respublikası Hökuməti ilə Türkmənistan Hökuməti arasında 2019–2022-ci illər üçün nəqliyyat sahəsində 2018-ci il noyabrın 22-də Aşqabad şəhərində imzalanmış Əməkdaşlıq Proqramı təsdiq edilsin.

2. Bu Fərmanın 1-ci hissəsində göstərilən Əməkdaşlıq Proqramı qüvvəyə mindikdən sonra Azərbaycan Respublikasının Nəqliyyat, Rabitə və Yüksək Texnologiyalar Nazirliyi onun müddəalarının həyata keçirilməsini təmin etsin.

3. Azərbaycan Respublikasının Xarici İşlər Nazirliyi Əməkdaşlıq Proqramının qüvvəyə minməsi üçün zəruri olan dövlətdaxili prosedurların yerinə yetirildiyi barədə Türkmənistan Hökumətinə bildiriş göndərsin.

**İlham ƏLİYEV,**  
**Azərbaycan Respublikasının Prezidenti**

Bakı şəhəri, 29 yanvar 2019-cu il  
497

**Azərbaycan Respublikası Hökuməti ilə Türkmənistan Hökuməti arasında 2019-2022-ci illər üçün nəqliyyat sahəsində**

**ƏMƏKDAŞLIQ PROQRAMI**

Bundan sonra “Tərəflər” adlandırılacaq Azərbaycan Respublikası Hökuməti və Türkmənistan Hökuməti, hər iki dövlətin xalqlarının ənənəvi dostluq əlaqələrini qorumaq və inkişaf etdirmək arzusundan irəli gələrək, nəqliyyat sahəsində qarşılıqlı faydalı əməkdaşlığın daha da möhkəmləndirilməsini və inkişaf etdirilməsini arzulayaraq, Azərbaycan Respublikası Hökuməti ilə Türkmənistan Hökuməti arasında nəqliyyat sahəsində əlaqələrin əsas prinsipləri haqqında 16 oktyabr 1992-ci il tarixli Sazişi rəhbər tutaraq, aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

**Maddə 1**

Tərəflər onların dövlətlərinin ərazilərində yerləşən hava və dəniz limanları, dəmir yolu və avtomobil yolu şəbəkələri vasitəsilə nəqliyyat əməliyyatlarının həyata keçirilməsi üçün əlverişli şərait yaradan nəqliyyat və tranzit əlaqələri sahəsində əməkdaşlığın inkişaf etdirilməsi barədə razılığa gəldilər.

Tərəflər beynəlxalq nəqliyyat əlaqələrini inkişaf etdirəcək, öz dövlətlərinin ərazilərində logistika sistemlərini yaradacaq və mövcud olanlardan fəal şəkildə istifadə edəcəklər.

**Maddə 2**

Tərəflər nəqliyyat sahəsində sıx əməkdaşlıq üçün bir-birinə əlverişli şərait yaradacaq, eləcə də öz ölkələrinin ərazilərindən yüklərin və sərnişinlərin hərəkəti üçün birbaşa daşımaların təşkilinə yardım edəcəklər.

Bu məqsədlərlə, Tərəflər bu Proqramın müddəalarına və Azərbaycan Respublikasının və Türkmənistanın tərəf olduqları beynəlxalq müqavilələrə uyğun olaraq tranzit daşımalarına, eləcə də ixrac-idxal yüklərinin daşımalarına yardım göstərəcəklər.

**Maddə 3**

Tərəflər avtomobil nəqliyyatı ilə beynəlxalq sərnişin və yük daşımaları ilə məşğul olan sürücülərə viza verilməsi proseduru sadələşdirmək üçün birgə səylər göstərəcəklər.

**Maddə 4**

Tərəflər, öz dövlətlərinin qanunvericiliyinə uyğun olaraq, nəqliyyat və tranzit daşımalarının asanlaşdırılması və sürətləndirilməsi, gəmilərin əsassız ləngidilməsinin qarşısının alınması, eləcə də liman stansiyalarında həyata keçirilən sərbəhd və gömrük prosedurlarının sürətləndirilməsi və sadələşdirilməsi üçün müvafiq tədbirlər görəcəklər.

**Maddə 5**

Tərəflər Avropa-Qafqaz-Asiya (TRACECA) beynəlxalq nəqliyyat dəhlizinin səmərəli inkişafı üçün, o cümlədən əlavə tranzit yük axınlarının cəlb edilməsi məqsədilə birgə səylər göstərəcəklər.

**Maddə 6**

Tərəflər Azərbaycan Respublikasından və Türkmənistandan keçən marşrutlara istehsalçıların və yük daşıyıcılarının diqqətini cəlb etmək məqsədilə maraqlı üçüncü tərəflərlə aktiv qarşılıqlı fəaliyyət göstərəcək, eləcə də global və regional təşəbbüslər çərçivəsində əməkdaşlıq edəcəklər.

**Maddə 7**

Tərəflər dəniz nəqliyyatının inkişafı üçün əlverişli şəraitin yaradılması məqsədilə "Bakı Beynəlxalq Dəniz Ticarət Limanı" QSC ilə Türkmənbaşı Beynəlxalq Dəniz Limanı arasında əməkdaşlığa yardım edəcəklər.

#### **Maddə 8**

Bu Proqramın müddələrinin təfsirindən və ya tətbiqindən irəli gələn istənilən fikir ayrılıqları və ya mübahisələr Tərəflər arasında danışıqlar və/və ya məsləhətləşmələr yolu ilə həll ediləcəkdir.

#### **Maddə 9**

Tərəflərin qarşılıqlı razılığı ilə bu Proqrama onun ayrılmaz tərkib hissəsi olan və ayrıca protokollarla rəsmiləşdirilən düzəlişlər və əlavələr edilə bilər.

#### **Maddə 10**

Bu Proqram onun qüvvəyə minməsi üçün Tərəflərin dövlətdaxili prosedurların yerinə yetirilməsi barədə sonuncu yazılı bildirişinin diplomatik kanallarla alındığı tarixdən qüvvəyə minir və 31 dekabr 2022-ci il tarixinədək qüvvədə qalır.

Bu Proqramın ləğv edilməsi ona uyğun olaraq həyata keçirilən proqramlar və layihələrin həyata keçirilməsinə təsir göstərməyəcəkdir.

Aşqabad şəhərində 22 noyabr 2018-ci il tarixində iki əsl nüsxədə, hər biri Azərbaycan, türkmən və rus dillərində imzalanmışdır, bütün mətnlər eyni qüvvəyə malikdir. Bu Proqramın müddələrinin təfsirində fikir ayrılıqları yarandığı təqdirdə, Tərəflər rus dilindəki mətni əsas götürəcəklər.

**Azərbaycan Respublikası**  
**Hökuməti adından**  
*(imza)*

**Türkmənistan**  
**Hökuməti adından**  
*(imza)*